

中国老年学学会老年肿瘤专业委员会推荐读物

总主编/杨宇飞 吴煜 朱尧武 主编/杨宇飞 陈崭新 许云

患者 指南 肿瘤 就 诊 系 列

- ★ 医保患者如何就医
- ★ 中医中药怎样抗癌
- ★ 一册在手，为您排忧解难
- ★ 战胜癌魔，专家与您同行

专家帮您解读

胰腺癌

胰腺癌的第一信号 上腹部不适、消瘦
胰腺癌的首选治疗方法 手术
远离胰腺癌的关键 合理饮食与戒烟



● 肿瘤患者就诊指南系列 ●



专家帮您解读 胰·腺·癌

总主编 杨宇飞 吴煜 朱尧武

主编 杨宇飞 陈崭新 许云

编者 (按姓氏笔画排序)

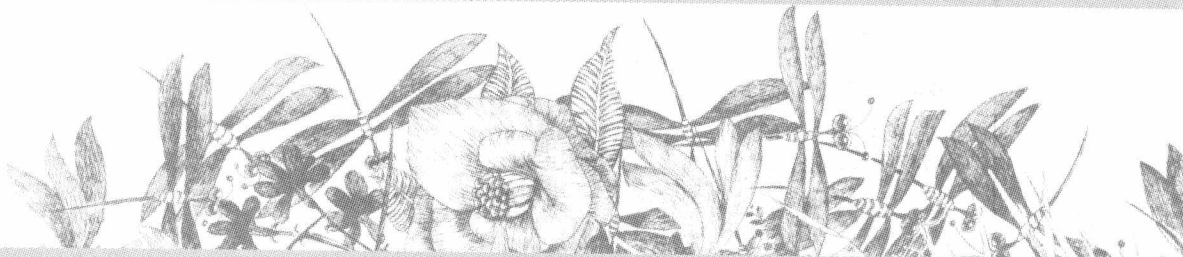
朱尧武 许云 杨宇飞

吴煜 陈崭新 郭中宁

郭全

绘图 阎靖靖 王贞又

中国老年学学会老年肿瘤专业委员会推荐读物



人民卫生出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

胰腺癌 / 杨宇飞等主编. —北京: 人民卫生出版社,
2007.6

(肿瘤患者就诊指南系列)

ISBN 978-7-117-08612-7

I. 胰… II. 杨… III. 胰腺肿瘤-诊疗 IV. R735.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 042851 号

肿瘤患者就诊指南系列
专家帮您解读
胰腺癌

总主编: 杨宇飞 吴煜 朱尧武

主编: 杨宇飞 陈崭新 许云

出版发行: 人民卫生出版社 (中继线 010-67616688)

地址: 北京市丰台区方庄芳群园 3 区 3 号楼

邮编: 100078

网址: <http://www.pmph.com>

E-mail: pmph@pmph.com

购书热线: 010-67605754 010-65264830

印刷: 北京汇林印务有限公司

经销: 新华书店

开本: 705 × 1000 1/16 印张: 11.5

字数: 158 千字

版次: 2007 年 6 月第 1 版 2007 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

标准书号: ISBN 978-7-117-08612-7/R · 8613

定价: 18.00 元

版权所有, 侵权必究, 打击盗版举报电话: 010-87613394

(凡属印装质量问题请与本社销售部联系退换)

序一

作为临床肿瘤专科医生,每天忙于诊治各种肿瘤患者,深感与患者的沟通存在时间的限制,难以达到充分和周详。于是闲暇之余,常想如能把一些肿瘤患者迫切需要了解的肿瘤诊治信息,用文字的方式告诉患者,也可弥补不能万事俱细的遗憾,但繁忙的工作和事务,却使此事一直难以成行。

几天前,西苑医院肿瘤科杨宇飞教授,送来了她和她的同事历时6年完成的《肿瘤患者就诊指南丛书》书稿,甫一读来,便难以释手,因为这本书正是我长期的惦念,正是一本由经验丰富的肿瘤专科医生写给肿瘤患者的书,字里行间凝聚了写作者对肿瘤患者的深深眷爱,于是我欣然为书作序。

这套丛书共有7个分册,选择了肺癌、胃癌、大肠癌、乳腺癌、胰腺癌、肝癌、食管癌7种常见肿瘤各为专题。写作者把深奥的医学知识,用形象的比喻、浅显的文字、幽默的修饰,生动地传递给读者,的确是一套难得的科普精品。

在举国上下共同构建和谐社会的背景下,这套丛书也算是肿瘤界专业医生献给肿瘤患者的和谐之美。我作为中国老年学学会肿瘤专业委员会主任委员愿意将此套丛书推荐给广大读者。

储大同

2007年5月

序二

6年前，在谈论肿瘤临床治疗时，深感与患者的沟通受时间的限制。常常遇到两类患者：一类是不停地问各种问题，因为门诊时间有限，来不及详细解释；一类是什么也不知道，也不关心，而大夫真想多告诉他们一些基本常识，但无奈门诊时间有限。而病房大夫需要花费三分之一的的时间，为一批批患者家属解答各种疑问。看到那一双双渴求的或无知的眼神，我们萌发了写一套科普丛书的想法：用最通俗的语言，解答患者所想，告诉患者所不知，让它成为沟通医患的桥梁。带着这个想法，去西单图书城做了一次市场调研，发现医学科普书籍可真不少，拿来翻翻，大同小异，专业性太强，实用性不足。又向一批肿瘤患者和家属做了调研，他们想的和我们的推断不谋而合。这个结果促使我们开始构思这套丛书。先写出一本书的小样来，找几位老患者看，没想到赞不绝口，都催促我们尽快写出这套丛书。在人民卫生出版社科普组的领导和编辑们的大力支持下，我们开始了艰难的写书历程。

几年来，我已写了不下6本专业书籍，1本科普书单行本。但这套丛书写作过程中的艰苦和难产却是我没想到的，作者们工作太忙，主编又力求完美，而一个专业大夫，将自己的专业知识变成通俗易懂的语言，要下很大的功夫。这一拖再拖，竟过去了6年。再去市场看看，医学科普书

更多了，简直就让人目不暇接。拿来翻翻，肿瘤科普书中仍缺少很多患者关心的问题：像怎样去看病，怎样找到好大夫，怎样与大夫交流和沟通，怎样决定治疗方案，怎样吃，怎样补，怎样从医疗保险中受益，怎样看中医、每种肿瘤治疗的大方向和可能产生的误区等等，而这些疑问正是这套丛书所要解答的重点内容。从患者的角度看问题，想问题，再用通俗的医学语言解答，加上专门人才在我们指导下精心编制的插图，形成本套书的鲜明特色。

这套丛书共7本，选择临床常见的7种恶性肿瘤：肺癌、胃癌、大肠癌、乳腺癌、胰腺癌、肝癌、食管癌。每本书分16章左右，包括肿瘤的基本知识，肿瘤的发现途径、诊断要点，如何看病，如何评价病情的轻重，疾病不同阶段治疗方向，各种治疗方法的意义和注意事项，怎样评价治疗有没有效果，怎样解决疼痛，怎样调养，怎样预防，医疗保险的基本知识等内容。全体编写人员临床经验丰富，深知患者所想、所需，在写作内容上精益求精，写作风格上独具特色。相信本套丛书一定会让读者爱不释手，成为他们的良师益友的。

杨宇飞

2007年5月

肿
瘤
患
者
就
诊
指
南
系
列



专·家·帮·您·解·读·胰·腺·癌

2007年2月

前言

* 看看这本书是否适合你

和胃、肠、肝脏等消化器官相比，人们对胰腺还不太熟悉。胰腺癌对老百姓来说更是既陌生又可怕。对于胰腺癌，我们该怎样预防？怎样治疗？什么是胰腺癌的早期信号？哪些人容易得胰腺癌？怎样看医生？……有关胰腺癌的种种问题，会让您备感无助，束手无策……别着急，这本书将会从您的角度解答疑虑，帮您消除恐惧，树立信心，您关心的问题都能在这本书中找到答案。

胰腺癌是社会文明的伴生物，正在成为发达国家和我国人民生命健康的重要杀手，并且有逐年增长的趋势。由于位于消化道的“交通枢纽”位置，胰腺肿瘤有危害大、进展快的特点，而且一旦确诊又常常已到晚期，因此，胰腺癌的防治应当引起国人的高度重视。究竟如何做到早预防、早发现、早治疗呢？本书用最通俗的语言，讲述有关胰腺癌的故事，其中大量详细而权威的信息，不仅能满足非医学专业的读者，就是对非肿瘤专业的医务工作者，也会有很多启示。

您注意到了吗？传统的医学科普书，充斥着太多的专业细节和您一辈子也用不上的建议，这样的书不仅浪费您的时间，也影响了您生命中的重大抉择。我们这套丛书正是此时此刻您所需要的，它将站在您的立场，用最通俗的语言，讲述最专业和权威的内容。书中的建议和忠告均急您所需，想您所想。

* 读者对象

本书是科普书，是为非医学专业的、关心胰腺癌的所
有患者和他们的亲友们写的。当然，关心自己健康的读者，
将这本书当成茶余饭后增加自己知识的休闲读物，也一定
会获得意想不到的启示，也许会受益终身。

* 怎样阅读这本书

这本书您可以不必从头到尾的阅读。即使您对胰腺癌
一无所知，也能很容易地从小标题中找到您所关心的问题，
增加相关的知识，远离胰腺疾病，体现健康的自我人生。

* 下一步做什么

请先看标题，找自己感兴趣的题目。翻开看看，一定
会让你爱不释手！

杨宇飞

2007年5月

第一部分 需要了解的基本知识

1

一、我有一个默默无闻的胰腺 /2

1. 胰腺在哪里 /2
2. 胰腺的样子 /3
3. 胰腺有啥用 /4

二、人体的异类——肿瘤 /5

1. 肿瘤一定是恶性的吗 /5
2. 良性肿瘤和恶性肿瘤 /5

三、为什么会得癌 /6

1. 人体的免疫监视系统：正常人体内都有癌细胞 /8
2. 饮食与胰腺癌 /8
3. 吸烟与胰腺癌 /8
4. 糖尿病与胰腺癌 /9

四、胰腺癌会遗传吗 /9

第二部分 怎样发现胰腺癌（自检篇）

17

一、需要警惕的症状 /18

1. 最近瘦了很多，食欲不好，还厌油 /18
2. 上腹部不舒服，有时疼痛 /19
3. 心窝下长了个包 /20
4. 眼睛和身上变黄了，小便特别黄 /21

二、怎样才能发现早期胰腺癌 /21

1. 胰腺癌的早期信号 /21
2. 定期体检 /22

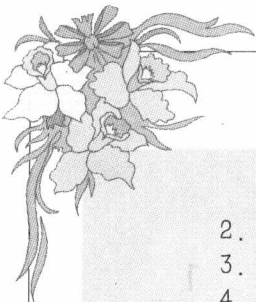
第三部分 我确实得了胰腺癌吗(确诊篇)

23

一、我为什么要做这些检查 /24

1. B超——经济实惠的诊断眼睛 /24





目 录

contents

2. 计算机体层摄影 (CT) ——诊断的另一双眼睛 /25
3. 磁共振 (MRI) ——不愿做活检患者的另一种辅助检查 /25
4. PET ——物美价高的锦上添花 /25
5. 肿瘤标志物 ——监测疗效和复发的眼睛 /27
6. 胸部 X 片 ——简单方便的老项目 /27

二、怎样才能最后确诊 /27

1. 细胞学病理检查 ——法官判决的一锤定音 /27
2. 获得细胞学检查的方法 /28

三、如何看病理报告单 /28

1. 胰腺癌的病理分型 /29
2. 分化是什么意思 /30
3. 淋巴结浸润和转移是什么意思 /30

四、下一步治疗的关键 ——分期 /31

1. 什么是分期检查 /31
2. 怎样分期 /31

第四部分 应当去看病了 (就诊篇)

35

一、看病如何少走冤枉路 /37

1. 去一家“好”的医院 /37
2. 我应该看哪个科 /37
3. 看医生前的准备 /38

二、住院不犯难宝鉴 /39

1. 如何顺利住院 /39
2. 住院时不可不带的东西 /40
3. 如何办理出院手续 /41

三、做个医院中的社交高手 ——怎样和医生交流 /43

1. 和医生交流的三种方式 /43
2. 交流中的常见问题 /44

四、不要孤军奋战 /47

1. 最好的“医生”就在您身边 /47

2. 配合医护，安然渡过手术、化疗关 /47
3. 加油站的作用——做好后勤工作，做好复原期间的调护 /48

第五部分 怎样评估我的病情

51

一、对肿瘤的评估 /53

1. 胰腺癌的分期 /53
2. 胰腺癌的病理类型与生物学行为 /54
3. 有关胰腺癌的其他指标 /54

二、对自身的评价 /54

1. 给自己的身体打分 /54
2. 关心自己的体重 /56
3. 对预后有影响的其他因素 /56

第六部分 我就想了解一下治疗的大方向

59

一、胰腺癌治疗的总原则 /60

二、早中期胰腺癌的治疗原则 /61

三、晚期胰腺癌的治疗原则 /62

四、现有的最佳方案——综合治疗 /62

1. 什么是综合治疗 /62
2. 谁需要综合治疗 /63

五、我们独有的治疗方法——中西医结合治疗 /63

第七部分 最有效的局部治疗方法

65

——手术治疗

一、根治是首选途径 /66

1. 为什么要完善检查 /67
2. 什么叫开关手术 /67





目 录

contents

二、选择什么样的手术方式 /67

1. 根治性手术 /67
2. 姑息性手术 /68

三、手术前的准备 /68

1. 加强营养 /68
2. 减轻黄疸 /69
3. 保肝治疗 /69
4. 预防感染 /69

四、手术要注重什么 /69

1. 防止感染 /69
2. 进一步加强营养 /69
3. 防止并发症 /70

五、手术前后早用中药调理 /70

六、手术后必须继续治疗 /70

1. 术后体内还有癌细胞吗 /70
2. 应该怎么办 /71

七、什么情况下不能着急做手术 /71

1. 病情不明 /71
2. 病情不允许 /71
3. 医院的能力不够 /71

第八部分 防止局部复发的重要措施

73

——放疗

一、什么是放射治疗 /74

二、放疗分几种 /75

三、放疗对什么样的胰腺癌较好 /75

四、什么是肿瘤放射增敏剂，中药能增敏吗 /76

五、放疗会产生哪些不良反应 /76

1. 疲劳 /77
2. 皮肤 /77
3. 脱发 /78
4. 饮食 /78
5. 情绪 /79

六、放疗前需做哪些准备工作 /79

七、放疗期间应注意什么 /80

第九部分 全身杀灭肿瘤细胞——化疗 81

一、我是否需要化疗 /83

1. 化疗是什么意思 /83
2. 新辅助化疗 /83
3. 辅助化疗 /83
4. 根治性化疗 /83
5. 姑息性化疗 /84

二、化疗能杀完癌细胞吗 /84

三、方案的选择 /84

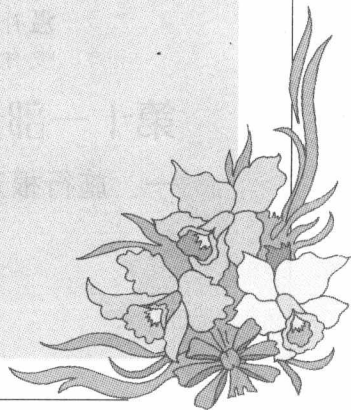
1. 化疗方案是怎样制订的 /85
2. 常用的方案有哪些 /85

四、化疗时我能做的事 /85

1. 保持良好的心情 /85
2. 清淡可口的饮食 /86
3. 容易忽视的事——多喝些水 /86

五、化疗不良反应能避免吗 /87

1. 为什么总是便秘 /87
2. 减少恶心、呕吐 /87
3. 白细胞减少 /87
4. 配合使用中药 /88





目 录

contents

六、化疗那么可怕吗 /88

1. 为什么化疗使人恐惧 /88
2. 如何将损害减到最小 /89

第十部分 中医药治疗——中国人的骄傲 91

一、中医眼里的胰腺癌 /93

二、中医药能够治疗肿瘤吗 /94

三、中医能治愈胰腺癌吗 /95

四、中医是怎样治疗胰腺癌的 /95

1. 中医治癌的原则——扶正与祛邪 /96
2. 谈中医治本 /97
3. 谈以毒攻毒 /97
4. 谈辨证论治 /98

五、什么时候看中医 /98

1. 减毒增效——放化疗时配合中医药治疗 /99
2. 抗转移复发 /99
3. 晚期时中医还有办法 /99

六、得了肿瘤是看中医，还是看西医 /100

七、怎样看待治癌中药的单方、偏方和验方 /101

八、怎样选择补药 /102

1. 平补 /102
2. 凉补 /102
3. 温补 /102
4. 峻补 /102

第十一部分 怎样评价治疗疗效

105

一、施行根治术的早中期胰腺癌 /106

二、姑息术或不能手术的胰腺癌 /106

1. 生存时间是金标准 /106
2. 生活质量很重要 /107
3. 自我感觉好是带瘤生存的保障 /107

第十二部分 最可能解决的问题：癌痛 109

一、癌症怎样引起疼痛 /110

1. 癌症本身直接引起 /111
2. 与肿瘤相关的疼痛 /111
3. 与治疗有关的疼痛 /111
4. 与肿瘤无关的疼痛 /112

二、告诉医生您在痛 /112

三、怎样知道有多痛 /113

四、需要掌握的原则 /115

五、三阶梯止痛疗法 /115

1. 按阶梯给药 /115
2. 口服给药 /116
3. 按时给药 /116
4. 个体化用药 /117
5. 注意具体细节 /117

六、其他止痛方法 /117

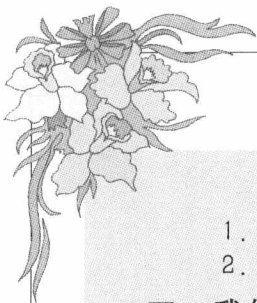
第十三部分 出院后怎么办 119

一、复查真的很重要 /120

1. 复查应在什么时候开始 /120
2. 复查应坚持多长时间 /120
3. 胰腺癌容易转移到哪儿 /121
4. 复查的时候查什么 /121

二、随访同样必不可少 /121





目 录

contents

1. 随访是怎么回事 /121

2. 随访是一座桥 /122

三、我的疾病档案——病历 /122

1. 病历的内容 /122

2. 病历的收集与保留 /122

3. 我可以复印病历吗 /123

第十四部分 胰腺癌的调养

125

一、生存质量 /126

1. 什么是生存质量 /126

2. 追求真正的目标——生存质量 /126

二、良好的心态 /127

1. 发挥革命的乐观主义 /127

2. 正确的人生观 /127

3. 面对现实 /127

4. 音乐治疗 /128

三、问得最多的问题——忌口 /128

四、饮食治疗 /128

1. 病从口入 /128

2. 吃什么好 /128

3. 如何获得充足合理的营养 /129

4. 胰腺癌的营养治疗原则 /129

5. 介绍几个食疗方 /130

五、如何锻炼身体 /131

1. 气功 /131

2. 找到最适合自己的锻炼方法 /132

第十五部分 胰腺癌患者医疗保险就医指南 133

一、与癌症有关的医疗保险的特殊政策 /134